

Literaturwissenschaft

Aleksandra Wojnarowska: Über den Einfluss der Aerostatik auf die Literatur um 1800 oder das naturwissenschaftliche Potential der Münchhausiade

Bénédicte Abraham: Die langsame Entstehung eines wissenschaftlichen Diskurses über Kunst und Literatur um 1800 im Licht des Briefwechsels zwischen Goethe und Schiller (1798–1805)

Chris Rauseo: Vaterländische Unwahrheiten. Fontane und Kleist

Wojciech Kunicki: Marian Szyrocki und Günter Grass

Ana Giménez Calpe: Weibliche Ohnmacht und Gewalt in Elfriede Jelineks Der Tod und das Mädchen III (Rosamunde). Performative Lektüren

Martin Maurach: Goethes Begriff der „Weltliteratur“ und „Faust“ als Comic: Interkulturelle Zugänge zu Goethe zu Beginn des 21. Jahrhunderts?

Aleš Urválek: „Ich will mir gar nicht alles merken, was mich betrifft.“ Autobiographische Texte von H. M. Enzensberger und Peter Schneider

Eliza Szymańska: Die Erfahrung der Liminalität in Alexandra Tobors Roman Sitzen vier Polen im Auto. Teutonische Abenteuer

Beate Sommerfeld: „Auf das Material kommt es an“ – Franz Friedrichs Roman Die Meisen von Uusimaa singen nicht mehr als Reflex auf den Umbruch ins digitale Zeitalter

Sprachwissenschaft

Izabela Bawej: Ist die Unterscheidung von Sprache und Zunge im Deutschen berechtigt? Einige Gedanken zu kulturgeprägten lexikalischen Unterschieden in der Interpretation der außersprachlichen Wirklichkeit

Marek Biszczanik: Die Handschrift des Ersten Stadtbuches aus Schweidnitz im Lichte der Textallianzen- und Textsortenproblematik

Małgorzata Czarnecka: „How many elephants?“ – Probleme mit der Begriffsbestimmung und Identifizierung formelhafter Äußerungen

Khrystyna Dyakiv: Irren ist menschlich oder Erfolg durch Misserfolg

Iryna Gaman: Zooführer als Textsorte: Eine exemplarische Analyse mithilfe des integrativen Ansatzes

Łukasz Iluk: Zur Frage der Adäquatheit der Übersetzungsvorschläge in bilingualen Rechtswörterbüchern aus juristischer Sicht

Juri Kijko: Fraktalität in deutschen und ukrainischen informationsbetonten Text-sorten

László Kovács: Kognitive Markenrepräsentationen im Vergleich – Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei deutschen und ungarischen Verbrauchern

Agnieszka Mac, Iwona Szwed: Zu Intertextualitätsrelationen in den Kommentartexten der polnischen Tagespresse

Heinz Dieter Pohl: Zum feministischen Sprachgebrauch („Gendern“) im Deutschen (insbesondere in Österreich)

Jolanta Sękowska: Rekursion und syntaktische Komplexität im Lichte der psycho- und neurolinguistischen Forschung

Anna Sulikowska: Zur Rolle der Bildlichkeit in der Konstituierung der Semantik von Idiomen

Oleksandr Stasiuk: Metaintertextuelle Markierungen des medialen Interdiskurses in parlamentarischen Texten Deutschlands und Schwedens

Oksana Turysheva: Wortarten in der Generativen Grammatik

Zygmunt Tęcza, Krzysztof Nycz: Deutsche Aussprachewörterbücher im Vergleich: Die lexikographische Architektonik und Prinzipien der Aufnahme lexikalischen Materials

Zygmunt Tęcza, Krzysztof Nycz: Deutsche Aussprachewörterbücher im Vergleich: Die Auffassung des phonetischen Standards und Divergenzen in phonetischen Einzelfragen

Kulturwissenschaft

Matthias Weber: Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa im deutsch-polnischen Diskurs. Über Asymmetrien des historischen Erinnerns

Glottodidaktik

Beata Grzeszczakowska-Pawlakowska: Der Einfluss des fremden Akzents in der interkulturellen

Kommunikation

Patricia Hartwich, Anna Małgorzewicz: Kooperatives Übersetzen bei der Filmübersetzung – translationsdidaktische Überlegungen und Erfahrungen

Joachim Liedtke: Zur Theorie der kognitiven Verarbeitungstiefe in Korrelation mit der lexikalischen Lernleistung beim Fremdsprachenerwerb

Rezensionen und Berichte

Herbert Fitzek, Friederike Krause, Alina Kuzborska (Hrsg.), *Kulturlandschaften. Auf Herders Spuren zwischen Mohrungen und Königsberg*, Olsztyn: Centrum Badań Europy Wschodniej Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie 2012, 234 S. (Anna Gajdis)

Anna Gajdis: *Odległa prowincja. Prusy Wschodnie w prozie pisarzy niemieckich (1866–1945)*, Wrocław: Atut - Neisse 2014, 282 S. (Urszula Kawalec)

Anne Feler, Raymond Heitz und Gilles Darras (Hrsg.), *Friedrich Schiller in Europa.*

Konstellationen und Erscheinungsformen einer politisch und ideologischen Rezeption im europäischen Raum vom 18. bis zum 20. Jahrhundert, Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2013, 364 S. (Marta Kopij-Weiß)

Siegfried Ulbrecht / Achim Küpper (Hrsg.): *Theatralität in Literatur und Kultur (= Germanoslavica. Zeitschrift für germano-slavische Studien, J. 25, 2014, H. 2)*, Euroslavica, Prag 2014, 214 S. (Agnieszka Kodzis-Sofińska)

Renata Cieślak, Franz Fromholzer, Friedmann Harzer, Karolina Sidowska (Hrsg.): *Polnisch-deutsche Duette. Interkulturelle Begegnungen in Literatur, Film, Journalismus (1990–2012)*, Neisse Verlag, Dresden 2013, 320 S. (Anna Pastuszka)

Tobiasz Janikowski: *Die blutende Grenze. Literatur und Publizistik zur oberschlesischen Teilung (1922)*. Logos, Berlin 2014. 436 S. (Robert Rduch)

Marcus Stiglegger: *Auschwitz-TV Reflexionen des Holocaust in Fernsehserien*. Wiesbaden: Springer VS 2015, 95 S. (Monika Wolting)

Roswitha Wisniewski: *Geschichte der deutschen Literatur Pommerns. Vom Mittelalter bis zum Beginn des 21. Jahrhunderts*. Berlin: Weidler Buchverlag 2013, 459 S. (Bartosz Wójcik)

Grażyna Zenderowska-Korpus (Hrsg.): *Phraseologie und kommunikatives Handeln*. Landau 2015, 324 S. (= Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung. Sonderheft 21) (Dominika Janus)

Hana Bergerová, Lenka Vaňková: *Lexikalische Ausdrucksmitte der Emotionalität im Deutschen und im Tschechischen*. Ostrava: Universität Ostrava 2015, 262 S. (Marcelina Kałasznik)

Barbara Komenda-Earle: *Sprachhistorische Entwicklungsprozesse der Idiomatik*, Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren 2015, 429 S. (Joanna Szczęk)

Online-Lexikon zur Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa (<http://ome-lexikon.uni-oldenburg.de/>) (Mariusz Dziewczyński)

Eduard Mühle: *Breslau. Geschichte einer europäischen Metropole*. Köln, Weimar, Wien: Böhlau-Verlag 2015 (Grzegorz Wilga)

Bericht über die internationale Konferenz „*Mehrsprachigkeit und Multikulturalität im translatorischen und glottodidaktischen Paradigma*“, 9.–11.10.2015, Wrocław (Zuzanna Mizera)

Bericht über die internationale Konferenz „*Sprache und Identität*“. Toruń 15.– 17.11.2015 (Anna Ziółkowska)

Literary studies

Aleksandra Wojnarowska: The influence of aerostatics on literature or the scientific potential of the “Münchhausiade”

Bénédicte Abraham: Progressive emerging scientific discourse on arts and literature around 1800 in light of the correspondence between Goethe and Schiller (1798–1805)

Chris Rauseo: Patriotic fiction. Fontane and Kleist

Wojciech Kunicki: Marian Szyrocki and Günter Grass

Ana Giménez Calpe: Female powerlessness and violence in Elfriede Jelinek's *Der Tod und das Mädchen III (Rosamunde)*. Performative reading

Martin Maurach: “Goethezeit”, “Weltliteratur” — concept of Goethe and “Faust” as a comic strip.
Are there “multicultural” approaches to Goethe at the beginning of the 21st century?

Aleš Urválek: „Ich will mir gar nicht alles merken, was mich betrifft.“ Autobiographical texts of H. M. Enzensberger and P. Schneider .

Eliza Szymańska: Experience of liminality in the novel by Alexandra Tobor Sitzen vier Polen im Auto. Teutonische Abenteuer

Beate Sommerfeld: “The material matters” — reflections on the upheaval from analogue to digital media in the novel The Tits of UUsimaa Don’t Sing Any More by Franz Friedrich

Linguistics

Izabela Bawej: Is the distinction between Sprache and Zunge in German justified? Some information about the cultural and lexical differences in the image of extra-lingual reality

Marek Biszczanik: The manuscript of the First City Book from Schweidnitz in light of text-alliances and text-types problematic

Małgorzata Czarnecka: “How many elephants?” — Problems with defining and identifying formulaic sequences

Khrystyna Dyakiv: To err is human, or success through failure

Iryna Gaman: Zoo guide as a text genre: Exemplary analysis based on an integrative approach

Łukasz Iluk: The juristic analysis of terminological equivalence in bilingual dictionaries of legal terms

Juri Kijko: Fractality in German and Ukrainian news text types

László Kovács: Differences in the cognitive brand representation of Hungarian and German consumers

Agnieszka Mac: Intertextuality relations in commenting articles in the Polish daily press

Heinz Dieter Pohl : Gendering in German language (particularly in Austria)

Jolanta Sękowska: Recursion and syntactic complexity: Psycholinguistic and neurolinguistic perspectives

Anna Sulikowska: On the role of pictorial aspect in idioms’ semantics

Oleksandr Stasiuk: Metaintertextual markers of the mass media interdiscourse in the parliamentary texts of Germany and Sweden

Oksana Turysheva: Parts of speech in generative grammar

Zygmunt Tęcza, Krzysztof Nycz: On the comparison of pronunciation dictionaries of the German language — Editorial characteristics and the criteria of lexical material selection

Zygmunt Tęcza, Krzysztof Nycz: On the comparison of pronunciation dictionaries of the German language — The concept of phonetic standards and differences in specific phonetic issues

Cultural studies

Matthias Weber: Culture and history of the Germans in Eastern Europe in German-Polish debate.
On the asymmetry of memories

Glottodidactics

Beata Grzeszczakowska-Pawlakowska: The influence of the foreign accent on the intercultural communication

Patricia Hartwich, Anna Małgorzewicz: Cooperative translation in the process of translating a film — observations and experience in regard to didactic aspects of translation

Joachim Liedtke: On the theory of the levels of processing in correlation with foreign language vocabulary learning

Reviews and reports